



An
Stadtkanzlei
Präsidialdirektion
Direktion für Finanzen, Personal und Informa-
tik
Finanzinspektorat

Sitzung vom 22. März 2007 ro (06.000114)

SRB Nr. 122

Strategie für die städtische Kulturförderung sowie Beiträge an den Betrieb kultureller Insti-
tutionen und Organisationen in den Jahren 2008 bis 2011 (Abstimmungsbotschaft)

I

Der Stadtrat nimmt zustimmend Kenntnis von der Strategie des Gemeinderats für die städ-
tische Kulturförderung in Bern 2008 bis 2011 (37 Ja, 23 Nein, 9 Enthaltungen).

II

Er empfiehlt der Gemeinde mit 56 Ja gegen 5 Nein bei 7 Enthaltungen, die folgenden Be-
schlüsse zu fassen:

1. Für den Beitrag der Stadt Bern an den Betrieb der nachstehend aufgeführten Institutio-
nen in den Jahren 2008 bis 2011 werden folgende Verpflichtungskredite gesprochen:
 - a. *Stadttheater Bern*
Fr. 37 064 000.00 (Fr. 9 266 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto
110010.3640101);
 - b. *Berner Symphonieorchester*
Fr. 19 704 000.00 (Fr. 4 926 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto
110010.3650122);
 - c. *Kunstmuseum Bern*
Fr. 9 360 000.00 (Fr. 2 340 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto
110010.3650123);
 - d. *Historisches Museum Bern*
Fr. 5 840 000.00 (Fr. 1 460 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto
110010.3650137);
 - e. *Zentrum Paul Klee*
Fr. 8 596 000.00 (Fr. 2 149 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto
110010.3650138).
2. Der Gemeinderat wird ermächtigt, aufgrund der Verpflichtungskredite gemäss Ziffer 1 im
Rahmen der Regionalen Kulturkonferenz Bern für die Jahre 2008 bis 2011 Subven-
tionsverträge mit den Trägerschaften des Stadttheaters Bern, des Berner Sympho-

niorchesters, des Kunstmuseums Bern, des Historischen Museums Berns und des Zentrums Paul Klee abzuschliessen.

3. Kommen die Subventionsverträge gemäss Ziffer 2 nicht zustande, wird der Gemeinderat ermächtigt, mit den Institutionen eigene mehrjährige Subventionsverträge bis maximal zur Höhe der Verpflichtungskredite gemäss Ziffer 1 abzuschliessen.
4. Für den Fall, dass die Regionale Kulturkonferenz Bern eine Verlängerung der Subventionsverträge gemäss Ziffer 2 um ein Jahr für 2012 beschliesst, werden folgende Verpflichtungskredite gesprochen:
 - a. Stadttheater Bern Fr. 9 266 000.00;
 - b. Berner Symphonieorchester Fr. 4 926 000.00;
 - c. Kunstmuseum Bern Fr. 2 340 000.00;
 - d. Historisches Museum Bern Fr. 1 460 000.00;
 - e. Zentrum Paul Klee Fr. 2 149 000.00.

III

1. Der kulturelle Betrieb des Kornhausforums wird für die nächsten vier Jahre weitergeführt. Der inhaltliche Schwerpunkt liegt im Bereich Gestaltung, insb. Architektur, Design, angewandete Kunst, Video, Neue Medien und der Auseinandersetzung mit gesellschaftspolitischen Themen. Aufgrund der neuen Situation hat eine Anpassung der strategischen Ausrichtung zu erfolgen.
2. Der Betrieb des Kornhausforums wird für das Jahr 2008 mit einem reduzierten Auftrag und Budget weitergeführt.
3. Die dazu notwendigen finanziellen Mittel von Fr. 590'000 werden innerhalb der städtischen Kulturstrategie wie folgt umgelagert: Innerhalb des Finanzrahmens werden im Jahr 2008 Förderkredite um insgesamt Fr. 510 000.00 und die Subventionen an die Kunsthalle Bern um Fr. 60 000.00 sowie jene an das Theater an der Effingerstrasse um Fr. 20 000.00 gekürzt. (dazu IV b. und V I.)
4. Der Gemeinderat wird beauftragt, bis zum Herbst 2007 dem Stadtrat einen neuen Leistungsvertrag mit dem Kornhausforum für das Jahr 2008 vorzulegen.

IV

1. Für den Beitrag der Stadt Bern an den Betrieb der nachstehend aufgeführten kulturellen Institutionen in den Jahren 2008 bis 2011 werden folgende Verpflichtungskredite gesprochen (46 Ja, 23 Nein):
 - a. *Dampfzentrale*
Fr. 3 800 000.00 (Fr. 950 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto 1100.3650129);
 - b. *Kunsthalle Bern*
Fr. 4 740 000.00 (Fr. 1 140 000.00 im Jahr 2008, Fr. 1 200 000.00 pro Jahr 2009 bis 2011 zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto 1100.3650124);

c. Schlachthaus Theater

Fr. 3 640 000.00 (Fr. 910 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto 1100.3650128).

2. Die Verpflichtungskredite nach Ziffer 1 dienen der Finanzierung von Subventionsverträgen, die der Gemeinderat mit dem Verein Kunsthalle Bern, dem Verein Dampfzentrale und dem Verein Schlachthaus Theater für die Jahre 2008 bis 2011 abschliessen wird.
3. Der kulturelle Betrieb des Kornhausforums wird für die nächsten vier Jahre weitergeführt. Der inhaltliche Schwerpunkt liegt im Bereich Gestaltung, insb. Architektur, Design, angewandete Kunst, Video, Neue Medien und der Auseinandersetzung mit gesellschaftspolitischen Themen. Aufgrund der neuen Situation hat eine Anpassung der strategischen Ausrichtung zu erfolgen.
4. Diese Beschlüsse unterliegen der fakultativen Volksabstimmung nach Artikel 51 Absatz 3 GO.

V

1. Für den Beitrag der Stadt Bern an den Betrieb der nachstehend aufgeführten kulturellen Institutionen und Organisationen in den Jahren 2008 bis 2011 werden folgende Verpflichtungskredite gesprochen (46 Ja, 23 Nein):

a. Bee Flat

Fr. 400 000.00 (Fr. 100 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto 1100.3650xxx);

b. BeJazz

Fr. 320 00.00 (Fr. 80 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto 1100.3650132);

c. Berner Kammerorchester

Fr. 320 000.00 (Fr. 80 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto 1100.3650126);

d. Berner Tanztage

Fr. 800 00.00 (Fr. 200 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto 1100.3650130);

e. Buskers Festival

Fr. 400 000.00 (Fr. 100 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto 1100.3650xxx);

f. Camerata Bern

Fr. 720 000.00 (Fr. 180 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto 1100.3650125);

g. Grosse Halle der Reitschule

Fr. 948 000.00 (Fr. 237 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto 1100.3650149);

h. Kino Kunstmuseum

Fr. 680 000.00 (Fr. 170 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto 1100.3650116);

i. Puppenbühne Demenga Wirth

Fr. 400 000.00 (Fr. 100 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto 1100.3650xxx);

k. Reitschule

Fr. 1 520 000.00 (Fr. 380 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto 1100.3650104);

l. Theater an der Effingerstrasse

Fr. 780 000.00 (Fr. 180 000.00 im Jahr 2008, Fr. 200 000.00 pro Jahr 2009 bis 2011 zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto 1100.3650xxx);

m. Theatertreffen auawirleben

Fr. 880 000.00 (Fr. 220 000.00 pro Jahr zu Lasten der Laufenden Rechnung, Konto 1100.3650139).

2. Die Verpflichtungskredite nach Ziffer IV/1 dienen der Finanzierung von Subventionsverträgen, die der Gemeinderat mit dem Verein Bee Flat, dem Verein BeJazz, dem Verein Berner Kammerorchester, dem Verein Berner Tanztage, dem Verein Buskers Festival, dem Verein Camerata Bern, dem Verein Grosse Halle Reitschule, dem Verein Cinéville (für das Kino Kunstmuseum), der Puppenbühne Demenga/Wirth, der Interessengemeinschaft Kulturraum Reitschule, der Theater an der Effingerstrasse GmbH und dem Verein Theatertreffen auawirleben für die Jahre 2008 bis 2011 abschliessen wird.

VI

Der Stadtrat bereinigt und genehmigt die Abstimmungsbotschaft (62 Ja, 0 Nein, 2 Enthaltungen).

Namens des Stadtrats
Der Präsident

Die Ratssekretärin

Beilagen an SK
GRB Nr. 0111 vom 31.1.2007
Vortrag Nr. 06.000114 vom 31.1.2007